

l'annonce, est exigé pour la publication des documents qui ne doivent être insérés qu'une fois. Le surplus d'argent sera remis, s'il y a lieu.

Pour les avis qui doivent être publiés deux fois ou plus, le montant doit être payé sur réception de la facture, avant la deuxième publication, qui sera annulée si ces conditions n'ont pas été remplies.

Les avis, documents ou annonces reçus après midi, le jeudi de chaque semaine, ne seront pas publiés dans la "Gazette officielle de Québec" du samedi suivant, mais dans la livraison subséquente.

Les abonnés observeront aussi que le prix d'abonnement, \$7 par année, est invariablement payable d'avance et que l'envoi de la gazette sera arrêté à l'expiration de la période payée.

Quand les annonceurs veulent plus d'une livraison de la gazette, ils doivent faire une remise en conséquence.

N. B.—Les chiffres au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre est notre numéro d'ordre; le deuxième est celui de la livraison de la gazette pour la première insertion, et le dernier chiffre accuse le nombre d'insertions.

Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'IMPRIMEUR DU ROI,

Rédempti Paradis.

Hôtel du gouvernement.

5609—45-8

strictly payable in advance. Over payment, if any, will be refunded.

For notices which require two or more insertions, payment must be made upon reception of the account, before the second publication, which will be cancelled if above conditions have not been fulfilled.

Notices, documents or advertisements received after twelve o'clock noon, on Thursday, will not be published in the "Quebec Official Gazette" of the Saturday following, but in the next number.

Subscribers will also notice that the subscription of \$7 per annum, is invariably payable in advance, and that the Gazette will be stopped at the end of the period paid for.

When advertisers require more than one number of the Gazette, they must remit accordingly.

N. B.—The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first number is our document number, the second number, the Gazette number, and the last number, the number of insertions of the notice.

Notices published only once are only followed by our document number.

REDEMPTI PARADIS,

King's Printer.

Government House.

5610—45-8

Proclamation

Canada,
Province de
Québec.

H.-G. CARROLL.

[L.S.]

GEORGE V, par la grâce de Dieu, roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes.

A tous ceux qui les présentes verront ou qu'elles pourront concerner—SALUT.

PROCLAMATION.

CHARLES LANCTOT,
Assistant-Procureur-
Général.

ATTENDU qu'une requête Nous a été présentée, demandant

de détacher de la municipalité de Saint-Michel-de-Mistassini, dans le comté municipal de Lac-Saint-Jean-Ouest, le territoire ci-après décrit, et de l'ériger en municipalité distincte sous le nom de la municipalité du village de Mistassini, dans le même comté;

ATTENDU que toutes les prescriptions du Code municipal à cet égard ont été remplies, que ledit territoire est dans les conditions exigées par la loi pour former une municipalité, et qu'il restera à la municipalité de Saint-Michel-de-Mistassini, après cette érection, une population de plus de trois cents âmes;

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil Exécutif exprimés dans un décret en date du 2 décembre 1930, et conformément aux dispositions du Code municipal de Notre Province de Québec, Nous déclarons par les présentes que le territoire suivant, savoir:

Ce territoire, borné à l'ouest et au nord par la rivière Mistassini, et comprenant les lots de terre numéros cinq A, cinq B, six, sept, huit et leurs

Proclamation

Canada,
Province of
Quebec.

H. G. CARROLL.

[L.S.]

GEORGE V, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, KING, Defender of the Faith, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern—GREETING.

PROCLAMATION.

CHARLES LANCTOT,
Deputy-Attorney-
General.

WHEREAS Application has been made to Us, to detach from

the Municipality of Saint-Michel-de-Mistassini, in the municipal county of Lake Saint John West, the territory hereinafter described and to erect the same into a separate municipality under the name of "The Municipality of the village of Mistassini", in the same county.

WHEREAS all the provisions of the Municipal Code on that behalf have been observed, that the said territory is within the conditions required by law to form a Municipality, and that there shall remain in the Municipality of Saint-Michel-de-Mistassini, after such erection, a population of over three hundred souls;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in an Order dated the 2nd of December, 1930, and in accordance with the provisions of the Municipal Code of Our Province of Quebec, We hereby enact that the following territory, to wit:

The said territory, bounded on the West and the North by the Mistassini river, and comprising the lots of land numbers five-A, five-B, six, seven,

subdivisions, dans le dixième rang du canton de Dolbeau, ensemble avec, du lot numéro douze, la partie—avec ses subdivisions—se situant au nord-ouest du prolongement de la ligne séparant le lot numéro huit du lot numéro neuf, dans le même rang, aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre fait pour le canton de Dolbeau, dans la division d'enregistrement de Lac-Saint-Jean-Ouest,—est détaché de la municipalité de Saint-Michel-de-Mistassini et érigé en une municipalité distincte, sous le nom de "la municipalité du village de Mistassini", dans le comté municipal de Lac-Saint-Jean-Ouest, à compter de la date de la publication de la présente proclamation dans la Gazette Officielle du Québec.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles fait apposer le grand sceau de Notre province de Québec. TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé l'Honorable HENRY GEORGE CARROLL, lieutenant-gouverneur de Notre province de Québec.

En l'Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de QUÉBEC, de Notre Province de QUÉBEC, ce DOUZIÈME jour de DÉCEMBRE en l'année mil neuf cent trente de l'ère chrétienne et de Notre Règne la vingt et unième année.

Par ordre,

6459 Le sous-secrétaire de la province,
ALEXANDRE DESMEULES.

eight and their subdivisions, in the tenth range of the township of Dolbeau, together with, out of lot number twelve, the part thereof—with its subdivisions—situated on the Northwest of the extension of the line separating lot number eight from lot number nine, in the same range, on the official cadastral plan and book of reference made for the township of Dolbeau, in the registration division of Lake Saint John West—is detached from the municipality of Saint Michel de Mistassini and erected into a separate municipality, under the name of "the municipality of the village of Mistassini", in the municipal county of Lake Saint John West, from and after the date of the publication of the present proclamation in the *Quebec Official Gazette*.

OF ALL WHICH Our loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of the Province of Quebec, to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable HENRY GEORGE CARROLL, Lieutenant-Governor of our said Province.

At our Government House, in Our City of QUÉBEC, in Our said Province, this TWELFTH day of DECEMBER, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty and in the twenty first year of Our Reign.

By command,

6460 ALEXANDRE DESMEULES,
Assistant Provincial Secretary.

Lettres patentes

Letters patent

"Atlantic Brokerage Company, Limited".

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du cinquième jour de décembre 1930, constituant en corporation: James Crankshaw, Marcel Gaboury, avocats, Allan-R. Fraser, agent, tous de la cité et du district de Montréal, pour les fins suivantes:

Faire affaires comme courtiers en douane et en entreposage, dans toutes leurs spécialités, et toutes les affaires s'y rapportant nécessairement ou implicitement, et de plus faire les affaires générales d'entreposage, dans toutes ses diverses spécialités, construire, louer, acheter, exploiter et maintenir tous ou aucun des moyens pour le transport à froid ou autrement, par terre ou par eau, ou d'aucun et de tous les produits, effets ou articles manufacturés, émettre des certificats et mandats négociables ou autrement ou tous autres effets écrits à des importateurs, exportateurs et personnes entreposant des marchandises avec la compagnie; manufacturer, vendre et faire le commerce de toutes les marchandises ordinairement négociées par des entreposeurs; construire, acheter, prendre à location, ou autrement acquérir tous quais, embarcadères, bassins ou travaux susceptibles d'être avantageusement utilisés en rapport avec le transport et l'exploitation ou autre négoce de la compagnie; et généralement exploiter ou entreprendre toute entreprise commerciale, transaction ou opération ordinairement exploitées ou entreprises par des courtiers en douane et des entreposeurs;

"Atlantic Brokerage Company, Limited".

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifth of December, 1930, incorporating: James Crankshaw, Marcel Gaboury, advocates, Allan R. Fraser, agent, all of the City and District of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of Customs Brokers and warehousing in all its branches, and all the business necessarily or impliedly pertaining thereto, and to further carry on the business of general warehousing in all its several branches; to construct, hire, purchase, operate and maintain all or any conveyances for the transportation in cold storage, or otherwise, by land or by water, of any and all products, goods or manufactured articles, to issue certificates and warrants negotiable or otherwise or any other written instrument to importers, exporters and persons warehousing goods with the company; to manufacture, sell and trade in all goods usually dealt in by warehousemen; to construct, purchase, take on lease, or otherwise acquire any wharf, pier, dock or works capable of being advantageously used in connection with the shipping and carrying or other business of the Company; and generally to carry on or undertake any business, undertaking, transaction or operation commonly carried on or undertaken by Customs brokers and warehousemen;